University of Texas at El Paso
DigitalCommons@UTEP

Combined Interviews | Institute of Oral History

5-20-2006

Interview no. 1211

Pedro Carmona

Follow this and additional works at: http://digitalcommons.utep.edu/interviews

Part of the Oral History Commons, and the Social and Behavioral Sciences Commons

Comments:
Interview in Spanish.

Recommended Citation
Interview with Pedro Carmona by Mireya Loza, 2006, "Interview no. 1211," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Pedro Carmona

Interviewer: Mireya Loza

Project: Bracero Oral History

Location: Coachella, California

Date of Interview: May 20, 2006

Terms of Use: Unrestricted

Transcript No.: 1211

Transcriber: Anais Acosta

Biographical Synopsis of Interviewee: Pedro Carmona was born on May 24, 1924, in Tepatitlán, Jalisco, México; he is the middle child of eight siblings, four boys and four girls; he began working at an early age, and, as a result, he did not attend school for long; in 1948, he joined the bracero program; he worked in Arizona and California picking dates, grapefruits, grapes, lemons, and limes until 1960.

Summary of Interview: Mr. Carmona remembers growing up in Tepatitlán, Jalisco, México the middle child of eight siblings; he states that his parents worked in agriculture; additionally, he recalls working from an early age, and not being able to attend school because of the need to earn a wage; he discusses how he heard about the bracero program in 1945, and his decision to join the program in 1948; furthermore, he explains how he had to pay a *mordida* or bribe to get on the list of workers for the program; he does not go into detail about the process of being contracted itself, but he does talk about his life once he became a bracero; from 1948 to 1960 he worked in Arizona and California picking dates, grapes, grapefruits, lemons, and limes; he describes the difficulty of the work he did, the pay he received, and how dangerous certain jobs were; specifically, he discusses accidents that occurred while picking dates and how a friend of his died doing this work.

Length of interview 25 minutes Length of Transcript 13 pages

Nombre del entrevistado: Pedro Carmona
Fecha de la entrevista: 20 de mayo de 2006
Nombre del entrevistador: Mireya Loza

Mi nombre es Mireya Loza, estoy aquí con Pedro Carmona Vera en Coachella, es el 20 de mayo, 2006.

ML: Disculpe.

PC: No hay de qué.

ML: Okay. ¿Dónde y cuando nació usted, Pedro?

PC: Yo nací en Tepatitlán, Jalisco.

ML: Tepatitlán, Jalisco.

PC: Digo, soy bautizado en San José de Gracia, pero pertenece a Tepatitlán.

ML: ¿Es de San José de Gracia?

PC: Sí, digo sí, ahí estoy bautizado en San José de Gracia, pero San José pertenece a Tepatitlán, por eso… De todos modos viví en Tepatitlán, Jalisco.

ML: Por eso, de todos modos vive en Tepatitlán, Jalisco.

PC: Viví ahí en Tepatitlán.

ML: ¿En que año nació?

PC: Soy del 24 de mayo de 1900.

ML: El 24 de mayo de 1900.

PC: De 1924.

ML: Veinticuatro.

PC: Sí, porque yo el Papa (ininteligible), él es del 18 de mayo, yo soy del 24. Yo soy mayor que el Papa seis días, soy mayor que el Papa.

ML: ¿A qué se dedicaban sus padres?

PC: Pos ahí a la agricultura.

ML: Agricultura.

PC: Sí.

ML: ¿Proviene usted de una familia grande o pequeña?

PC: Pos era grande la familia.

ML: Era grande.

PC: Sí.

ML: ¿Cuántos hermanos y hermanas?

PC: Hermanas. Cuatro hermanas y tres hermanos.

ML: Cuatro hermanas y tres hermanos. Y, ¿cuál era usted, entre todos? El mayor, el menor.

PC: No, yo soy el del medio. El menor ya se me murieron todos, yo soy solo, quedo solo ya.

ML: Y usted es el del medio.

PC: Yo quedo, quedé porque ya se murieron todos mis hermanos y hermanas ya.

ML: Qué lastima que se murieron.

PC: Dios que los… Los que han muerto que Dios los guarde en el cielo, a rezarles a ellos, ¿qué más hago ya?

ML: ¿Usted fue a la escuela cuando era chico?

PC: No fui mucho, no, no tuve tiempo. Pues andaba, pues trabajando nomás.

ML: Estaba trabajando nomás.

PC: Sí.

ML: ¿Cuántos años tuvo cuando empezó a trabajar?

PC: No, pues desde cuando pude trabajar, desde cuando pude trabajar porque estaba… Queda uno huérfano de padre.

ML: Quedó huérfano.

PC: Y luego el más grande se llamaba Trini, ya también se fueron todos, ya se fueron todos. Así que pues que me puse a ayudarles a limpiar la milpa, todo lo que podíamos hacer. Ayudarle a mi, a mis hermanas, a mi hermano más mayor. Ya nomás la hermana más mayor le ayudaba mi hermano para darle vueltas pues al

ése, para seguir el surco, pues. Nosotros limpiando la milpa y alineando, alineando piedras, a lo que se podía.

ML: ¿Cuándo se enteró usted por primera vez del Programa Bracero?

PC: Cuando comenzó la bracereada.

ML: Cuando comenzó, ¿en qué año?, ¿se acuerda más o menos?

PC: Me acuerdo que… ¿Cuándo fue que nos empezamos a pasar en…?

ML: En 1942.

PC: Fue como en el [19]45 más o menos.

ML: Como en el [19]45 más o menos.

PC: Sí.

ML: Y, ¿cómo se enteró?, ¿alguien le platicó?

PC: Ahí me platicaron. Así este pos, pues cuando pude… Me enteré de la bracereada, yo desde que comenzaron las bracereadas hasta que se acabó, sí. Y entonces ya me venía y lo volvían a renovar y así de ese modo me estuve yendo a muchas partes de bracero. Me anduve de, primero en este, ahí en el Valle Imperial y luego ya en, se acabó la… Y me mandaron a Arizona. Y luego de Arizona a Salinas, luego de Salinas a San Fernando, de San Fernando volví a renovar. Después me ya me vine aquí a [El] Indio, aquí fue donde arreglé lo de inmigración. Digo, sí, la mica aquí con los Corigas y ya así, aquí estoy ahora.

ML: Y cuando se vino por primera vez, ¿qué pensaba su familia?

PC: ¿Mi familia?

ML: Sí, su madre y su padre, sus hermanos.

PC: No, mi padre ni lo conocí. Él se murió, yo quede chiquito, pos estaba chiquillo yo, ni cuenta me di de eso.

ML: Y, ¿su mamá qué pensó cuando se vino?

PC: Más bien esa fue, pues quedó viuda y ahí nos ayudaba en lo que, en lo que podía. La pobrecita sufrió mucho con todo y de lo pobres y ella se mantenía lavando ajeno y lavando, pos lo que podía hacer. Nomás que Jesús le ayudaba mucho, que era la mayor. Las mujeres le ayudaban pues a lo que podían y nosotros batallábamos mucho porque estábamos huérfanos de padre y madre. Mi madre se murió, quedamos pos solos. Al poco se murieron las demás, se me murieron todos, fíjese. Ya me quedé yo solo. Es el único que quedo soy yo.

ML: Y cuando vino de bracero, ¿usted se comunicaba con su familia en México?, ¿les escribía cartas o les llamaba o cómo?

PC: Yo les escribía, a mi amá le escribía. A mi amá le escribía. Ya después que ya me casé, entonces a la señora le escribía ya. Mi jefa se murió pues quedamos…Por eso quedé solo. Después me casé y ya le escribía a la señora. Entonces ya yo renové muchas veces porque pos tenía necesidad. Y así ya, ya a la señora era a la que le escribía nomás ya.

ML: Cuando cruzó por primera vez, ¿cómo era el proceso de contratación?

PC: Era, proceso de…

ML: ¿Qué es lo que uno hacía para hacerse bracero?

PC: No, pos teníamos que pagar mordidas, pos ya sabe que pagar.

ML: ¿Tenían que pagar mordidas?

PC: Sí, para poder pasar para acá, pero ya, pos ya me mandaban cuando ya hacíamos pues las contrataciones ya nos mandaban pos pa donde nos maríabanos, pa donde nos llamaban. Sí, por sirve que tenían pos, nos hemos dedicado a sufrir. Nos polviaban de polvo para que, pa que no fuéramos… de ni una. Ahí nos tenían que, pos muchos, muchos problemas. Ya si me pasaban, ya nos mandaban para una parte. Se acabó ahí el que agarró ahí, me mandaban a otra parte y así, así de ese modo andábamos así de braceros pasando en algunas partes y en otras y en otras y así. Y fui yo y entré al Valle Imperial, caí con un señor allá Malacum, así se llamaba el viejo, era hindú.

ML: ¿Era hindú?

PC: Sí. Me decía: "Ala Carmona, ala Carmona". Pos yo no sabía yo deshaijar, pero como andábamos allí que iban adelante todo el tiempo y yo, me tasolea porque no, no sabía pues apartar la mata buena y… Entonces ya me fui y me dirigió ahí. "Dime qué puedo hacer para aventajar". Entonces me dijo: "No seas tarugo", dijo, "vete hasta… tumba todas las, vete a la pura sola, vete a la pura sola y no andes apartando las matas". Entonces, porque yo tiraba muchas a la nada, pero yo no me rendía porque tenía que andar apartándola, la planta. Entonces y el viejo ahí: "Ala Carmona, ala Carmona, no te quedes". Le decía: "Espérate, déjame aprender bien cómo voy a hacer". Entonces ya le pregunté a los muchachos cómo. Eran dos, los encuerados, todos andaban sin camina todo el tiempo, también allá le preguntó. Si querían dar *ride* te daban, si no te esperaban para dar la vuelta. Nomás que el viejo no los dejaba que estuvieran parados allá. "¡Ala hey!", a los que vienen atorados. Y ya, entonces ya dije yo: "¿Cómo le voy hacer pa hacer esto?".

Entonces ya me dice el camarada: “Dale ése, muévele este otro”, dice, “es que el viejo me fue a dar el más flojo que qué”, se llamaba Michael. “Te voy a echar al Maiquito”, dice, “a ver si ése”, dice, “te voy a apostar que no le ganas”. “Pos sí ya sé que no le voy a ganar, pos no le puedo hallar yo, pero espérate”. Luego vamos a hacer otra actividad, pero no estaba muy liviano para azadonar, pero no sabía ese trabajo pues hacer. Entonces ya a los tres días, primero me dijeron cómo le hicera. No, ya vi yo que la riega con… Entonces ya le dije al Malacum ese, Agustín Malacum se apellidaba. “Ahora sí, ahora sí le juego a tu Maiqui, a tu Michael”. “Pero, ¿cómo vas a jugarle? No caminas nada”. “Pos bueno, a ver cómo me va”. Pero yo ya, ya le había agarrado. “Y nomás no te destapes”, dice. “Ya que le agarres”, dijo, “no te destapes, no te destapes”, dijo el camarada mío. Entonces ya le dije: “Te voy a jugar $10 dólares”, le dije, “y una botella de caguama”, le dije. “Pos de bolas pues”. Ya se vino el Michael. Te digo, te voy a decir, no le va a jugar este, pues está bien. Que nos agarramos, al rato ya iba, muy arreado ya, le dije: “Apúrate, pues no, apúrate”. Entonces ya salí y el viejo iba a ver, a ver si estaba… A cada rato iba a ver. “¿No que no sabía?”, le dije. “Bueno, pues ya aprendiste”. Era imposible agarrarle luego luego, pero nunca les conté que me habían dicho cómo le hiciera. Dijo: “Ala, ala Carmona”. A ver si, si iba echando plantas malas, le dije. “No”, ahora sí dijo, “ahí esta tu Michael”. Dije: “No”, dije, “ya se quedo atrás”, dije. Pos salí y luego le di de raite [*ride*] al… Y ahí seguía perdido no. Pos sí pero no me dio mis $5 dólares y la caguama. (risas) Dije: “Tú ya sabías”, dije. “No, pero nadie sabe qué va hacer, cómo lo va a saber, si nunca lo ha hecho”, le digo. Ya que le agarré, entonces ya. No, ya andaba junto con los, con los que venían adelante, todo el tiempo ya sabía yo cómo. Andaba un, pues tenía mucha fuerza y luego además que venía muy ligero yo para azadonear y ya así, cuando le gané al viejo ya. (risas) “¿No que no sabías?”, dijo. “No, pos no sabía”, le dije, “tú veías que no sabía, no podía caminar, pero como ya le agarré”, le dije, “tú sabes que cuando he agarrado un trabajo, no, no sabes hacerlo”. Entonces ya aprendí y ahora sí. Pero nunca me escapé de que vinieran mis muchachos. Así es la vida, pasar la vida yo…

ML: Tengo otras preguntas.

PC: Dígame.

ML: ¿Usted regresaba mucho a México a ver su familia?

PC: ¿Eh? Pues nomás mientras andaba de contrato, de eso porque me renovaba y luego pues había que renovar contrato y ya iba pa allá con ellos y siempre no me dejaban mandarles dinero, porque entonces pagaban muy poquito. Eran $0.80 centavos la hora, pagaban. Después empezaron a subirle, pero no pagaban más de $0.80 centavos. Así que las horas que trabajábamos esas nos pagaban y ya como en, que me alejaba más yo, porque estaba… renovaba, se acababa el contrato y me lo renovaban de vuelta. Porque yo, me han visto con la gente floja y como le digo, yo siempre he sido, trabajaba mucho.

ML: Y, ¿en cuales campos trabajó?

PC: Trabajó, trabajé primero en el Valle Imperial.

ML: En el Valle Imperial.

PC: Y luego me fui a Arizona, de Arizona nos cambiaron a Salinas. Luego de Salinas a San Fernando y de San Fernando aquí con los Coricas. Aquí fue donde me arreglaron los papeles, pues. Yo, pos me gustaba cuando era por contrato yo, yo firmé. Me gustaba, porque aquí con los Coricas era puro contrato aquí, era cuando agarraba más dinero.

ML: Y cuando venía, ¿muchos de los campos eran grandes o chiquitos?

PC: No, pos el campo de braceros era, como aquí con los Coricas no era campo grande, pero allá en San Fernando sí eran campos grandes. Había mucha gente, a

piscar limón y naranja, pero de ahí de donde se acaba, me mandaron a piscar a Chico también, pero era del mismo campo. Había mucha gente, mucha, mucha gente. Mira, esque tengo un remedio. Mire nomás como, te voy a decir, tengo muchas comezones y no sé de qué.

ML: Está bien.

PC: No me, no me atiende el doctor, oiga. Yo les digo que me revise pa la comezón y no me dan. Sí me dan, pero no me hace provecho.

ML: No le hacen, le sigue dando comezón.

PC: Ey, sigue la comezón y…

ML: Y en los campos grandes, ¿cómo era su vida diaria?

PC: Ahí, pues tenía un camal para todas la gente ahí, munchas, munchas camas nos dieron. Sí para dormir la gente ahí. Había veces que no hallábamos cómo. Cuando andábamos en el deshaijé de la, de la esa lechuga, nomás se oian los quejaderos, porque andaban, se cansaban pues muchos de su espalda, ya afuera ya dieron de esos grandes, para deshaijar pero antes era puros cortitos chiquitos tenían que ira agachado ahí y así es.

ML: Y, ¿qué hacían los braceros cuando no estaban trabajando?

PC: ¿Cuándo no estaban trabajando?

ML: Sí.

PC: Pos durmiendo, creo, ¿pos qué? Nosotros cansados. Unos jugaban y otros dormíanos. A veces, se oían más ronquidos que nada. Una vez acá en Salinas en

el pueblo que le dicen ellos, se murió uno ahí de los braceros. Creo que le pegó un ataque porque muy de repente se murió.

ML: ¿Un bracero se murió de un ataque?

PC: Ey, por problemas que pasaban. Como allá en San Fernando había un, había un ahí que le decían, los ratas, dos… No podía estarse usted bañando cuando entraba uno uno y le robaba la ropa y… Un día entraron a mi cuarto y me robaron mi cobija.

ML: Le robaban la cobija.

PC: Entonces le fue y le dije yo al señor, ¿cómo se llamaba este señor? No me acuerdo cómo se llamaba, le dije: "Sabes que, me pasó un problema", le dije, "a mí me robaron la cobija esos rateros". Esos que le dicen los, sí le decían Los Ratas, entonces ya. "Y, ¿cómo sabes qué…?". "Pues yo estaba en el baño y ellos entraron al cuarto y me sacaron la cobija y se la llevaron". "Y, ¿cómo sabes?", dijo. "Porque ahí había dos o tres y dejaron una… La metieron en la cama", dije. Pues no se enojó el viejo y fue y lo que hizo fue correr, los corrió. Sí, pues tuvimos, pos problemas. El viejo se enojó, el que se robó la cobija, se me enojó y fue y me, pues a cabulearme, a echarme golpes. Y luego yo me acuerdo, no estaba nada de fuerte el amigo, lo agarré y fui y lo metí al bote de la basura. (risas) Salió bien tiznado y ese mismo día lo corrieron, el viejo, a ese señor.

ML: Y, ¿qué tipo de trabajo hacía usted en los campos?

PC: Ahí nomás, en el campo no hacía nada, salíamos en la pisca.

ML: En la pisca.

PC: La pisca pues era limón y naranja ahí en San Fernando, pero se acabo ahí, me mandaron a Chico también a piscar naranja y en algunos lados piscamos durazno y luego de esas peras también, ahí en Chico. Se acabó el contrato ahí en, que tenía ahí y renové el contrato aquí en El Centro, ahí en El Centro renovabas también ahí. Y se piden pa trabajar aquí en, aquí en, con los Corica, ahí en el dátil, aquí en el dátil. Pero pues ahí… Un día se, me caí de la palma y ya no pude arrear y no me fui a… Y luego que, dos veces, que había un muchacho que se apedillaba, que se llamaba Zarabia, le dicen… Cuando vieron pues se chorrió la, pues el, ¿cómo se llama? El puro cinto, se chorrió y le dije: "Ándale ven, me voy a caer". Y entonces: "Válgame Dios". Fue y me puso la escalera, de ahí pa adelante ya no le tenía confianza. Después nos pusieron una cadena y ya. Después corrieron a otro que se llamaba José, que era el mayordomo. Cuando entramos a un lugar que había, había palmas ahí y había unas palmas que pegaban al alambre de la electricidad y tocó la palmera en la ésa y me fui hasta abajo. No, no me quemé porque no, alcancé a pegar en la escalera, sino me fui hasta abajo y se me rompió todo, me desgasté todito. Entonces fue cuando me llevaron a… De ahí pa adelante ya me puse a arriar, ya nomás.

ML: ¿Cómo se siente usted de haber sido bracero?

PC: Pos bien, bendito cielo nunca me pasó nada. Pero sí me asuste muchas veces, porque también ahí se me cayeron compañeros, se mataron.

ML: ¿Se mataron sus compañeros?

PC: En las palmas, sí.

ML: Y, ¿cómo se enteraron las familias que estaban muertos?

PC: Pues andábamos en, andábamos en, así que… Un señor se llamaba, se llamaba Juan Torres, de aquí de, aquí vive en Indio. Yo me enteraba y ponía los papeles,

entonces, pos este se desprendió de arriba o no sé. Bueno, él cayó, de cabeza andaba. Entonces ya: “Ya no se asuste, no se asuste”. “No, no ve cómo está el hombre este con la cabeza quebrada”. Pues cayó de cabeza, se quebró el pescuezo.

ML: ¿Se le acabó el pescuezo?

PC: Sí.

ML: Y, ¿quién le avisó a la familia de él?

PC: Pos la familia de él eran de, eran de Oaxaca, sabe de dónde era. Y de ahí, no sé nada pa [d]onde, ése le escribió al, agarró la dirección y le escribió a la señora que, ya se había matado y así, cada rato se mataban de las palmas, nomás que unas cadenas que pusieron ahí…

ML: ¿Qué tipo de palmas eran?

PC: Las palmas de dátil.

ML: ¿De dátil?

PC: Sí, eran altas. Pues íbamos, bien dicho, esa vez me caí, me rocé porque el alambre me… del cable no me caí de a tiro. La vez que me subió Zarabia, sí me iba a ir, pero como me libró él, que Dios lo tenga en el cielo, ya se murió, muchos compañeros ya se han muerto.

ML: Se murieron por caerse de las palmas.

PC: Pues sí, se murieron pos unos enfermedades y otros de… De las palmas, nomás se cayeron ese que le digo yo.

ML: Y los otros de enfermedad y así.

ML: Pues muchas gracias por la entrevista, aprendí mucho.

Fin de la entrevista